



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для итомков на библиотечных полках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иередает в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохраняются все иометки, иримечания и другие заиси, существующие в оригинальном издании, как наиминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредирияли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заирсы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.

Мы разработали иrogramму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заирсы.

Не отиравляйте в систему Google автоматические заирсы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического распознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.

В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доилнительные материалы ири иомощи иrogramмы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.

Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих определить, можно ли в определенном случае исиользовать определенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает и пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск и этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com>

ученые записки
императорского
московского университета.

отдѣлъ историко-филологический

выпускъ первый.



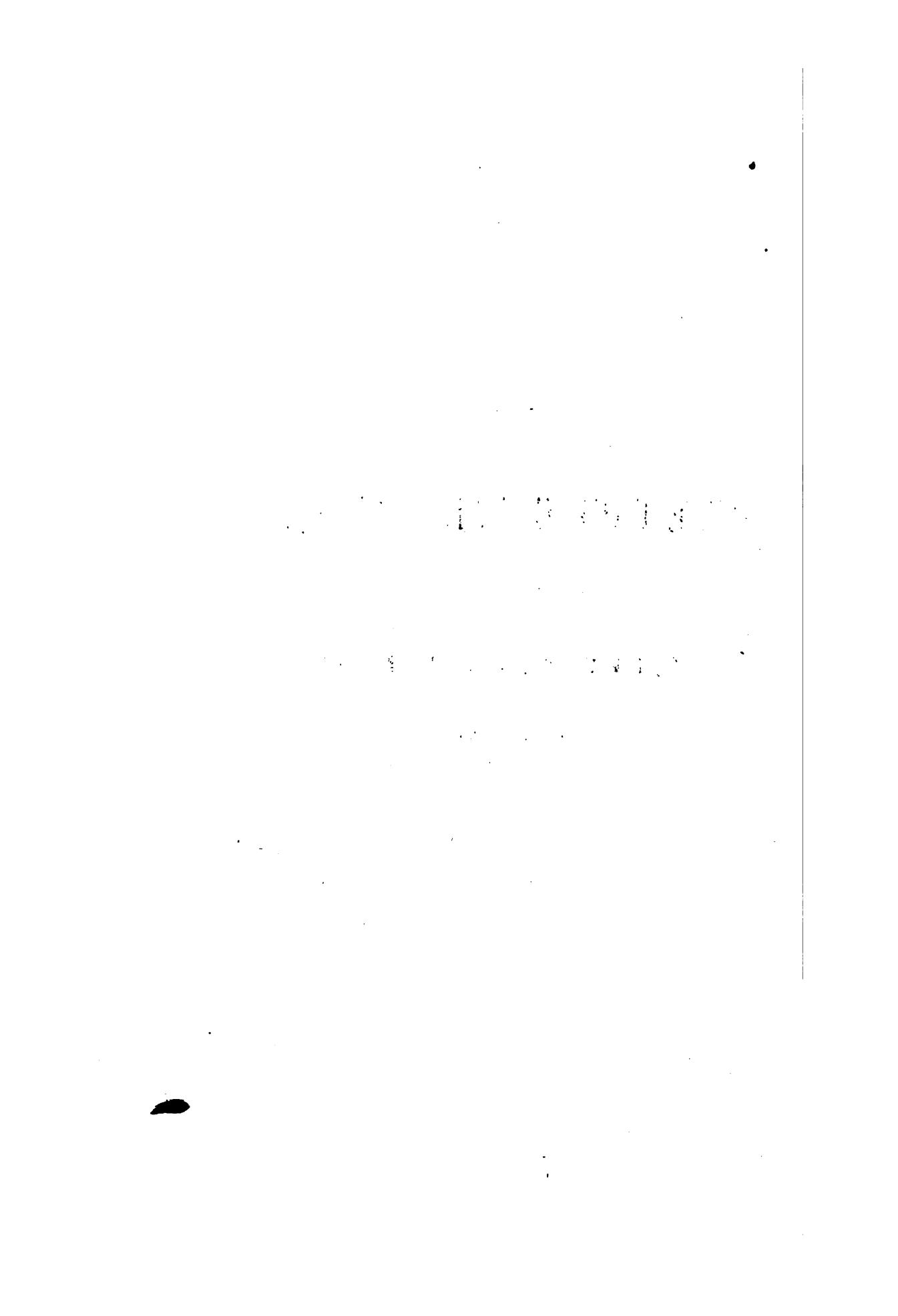
МОСКВА.
Типографія бывш. Ф. Б. Миллера, Покровка, Машковъ пер., д. № 12.
1881.

ОСЕТИНСКИЕ ЭТЮДЫ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

(ОСЕТИНСКИЕ ТЕКСТЫ).

Всеволода Миллера.



ПРЕДИСЛОВИЕ

Подъ общимъ названіемъ „Осетинскіе Этюды“ мы предполагаемъ издать рядъ материаловъ и изслѣдований, имѣющихъ цѣлью изученіе языка осетинъ, ихъ аническихъ сказаній, религіозныхъ воззрѣній и ихъ прошлаго. „Осетинскіе Этюды“—результатъ нашихъ двухлѣтнихъ занятій осетинскимъ языкомъ и поѣздки въ Осетію, предпринятой нами лѣтомъ 1880 года. Осетины представляютъ значительный интересъ для лингвиста и этнографа: первый найдетъ въ ихъ языкѣ несомнѣнныя черты иранской группы индо-европейской семьи языковъ; второй заинтересуется ими, какъ народомъ нашего, индо-европейского, рода-племени, сохранившимъ до нашихъ дней свою особность и древній складъ жизни, среди горныхъ трущобъ Кавказа и среди другихъ народовъ, чуждыхъ ему по языку и происхожденію. Какая судьба загнала осетинъ въ нынѣшнія мѣста ихъ поселенія, какое воспоминаніе сохранили они о своемъ прошломъ, какія свѣдѣнія сохранились о нихъ въ историческихъ документахъ, каковъ складъ ихъ жизни, каковы ихъ религіозныя воззрѣнія, какое мѣсто занимаетъ ихъ языкъ въ группѣ иранскихъ языковъ, каковъ современный его строй, на какія нарѣчія онъ распадается, каковы произведенія осетинской поэзіи—вотъ вопросы, которые занимали насъ въ нашихъ занятіяхъ и на которые мы по возможности старались дать отвѣтъ.

„Осетинскіе этюды“ распадаются на двѣ части. Въ первую—входятъ собранные нами на мѣстѣ материалы, именно а) *Нартскіе сказанія* въ осетинскомъ текстѣ съ русскимъ переводомъ, б) *Сказки, преданія и пѣсни*, в) *Примѣчанія къ тѣмъ и другимъ (а и б)*, г) *Мѣстные преданія*, записанныя нами по русски въ аулахъ Камунтѣ, Галіатѣ и Стыръ-Дигорѣ.

Во вторую часть войдут слѣдующія, уже готовыя къ печати, изслѣдованія: а) Звуки осетинскаго языка и ихъ выраженіе въ алфавитѣ, б) Фонетической строй осетинскаго языка и отношеніе его къ строю иранскаго пражзыка, в) О діалектахъ осетинскаго языка, г) Историческая свѣдѣнія объ Осетинахъ и вопросъ о ихъ происхожденіи и д) Религіозныя воззрѣнія осетинъ.

При скучности средствъ къ изученію осетинскаго языка, мы не могли разсчитывать достигнуть поставленной себѣ цѣли безъ помощи самихъ осетинъ и безъ личнаго знакомства съ этими народомъ. Въ виду этого мы предприняли лѣтомъ 1880 года поѣздку на Кавказъ и въ теченіе двухъ мѣсяцевъ были въ постоянныхъ сношеніяхъ съ осетинами. Ознакомившись съ живымъ иранскимъ нарѣчіемъ въ Владикавказѣ, мы предприняли экскурсію въ Дигорію, для изученія дигорскаго нарѣчія и прожили по нѣсколько дній въ аулахъ Камунтъ и Стырь-Дигоръ. Въ этой поѣздкѣ сопровождалъ насъ природный дигорецъ, учитель въ реальному владикавказскомъ училищѣ, г. Кокіевъ и его содѣйствію мы обязаны отчетливымъ воспроизведеніемъ въ транскрипціи дигорскихъ текстовъ, которые въ нашемъ собраніи впервые являются въ печати.

При изданіи осетинскихъ текстовъ мы поставили на первый планъ точность транскрипціи и потому намъ пришлось во многомъ отступить отъ алфавита, установленнаго для осетинъ акад. Шёгреномъ. Подробную мотивировку нашей транскрипціи читатели найдутъ во второй части „Осетинскихъ этюдовъ“ въ главѣ о звукахъ осетинскаго языка и ихъ выраженіи въ алфавитѣ.. Мы сочли нeliшнимъ снабдить осетинские тексты удареніями и для этой цѣли, не всегда довѣряя своему слуху, перечли наши тексты два раза, первый разъ въ Владикавказѣ вмѣстѣ съ г. Кокіевымъ, второй разъ въ Москвѣ вмѣстѣ со студентомъ Петровско-Землемѣрческой Академіи дигорцемъ г. Тункаевымъ. Если кое-гдѣ ударенія не выдержаны, если въ единомъ и томъ же словѣ въ разныхъ мѣстахъ текста ударенія являются на разныхъ слогахъ, то это зависитъ отъ того, что осетинское удареніе не рѣзко, а слабо и иногда трудно уловимо и при томъ переходитъ въ одномъ и томъ же словѣ на

разные слога, подъ вліяніемъ сосѣднихъ словъ. Намъ еще не удалось вывести точныхъ законовъ, управляющихъ осетинскими акцентомъ, но некоторые наблюденія, уже сдѣланныя нами, будуть сообщены во второй части.

Въ заключеніе считаемъ пріятнымъ долгомъ принести нашу искреннюю благодарность гг. Кокиеву и Туккаеву за живое участіе, которое они принимали въ нашей работе. С. В. Кокіевъ взялъ на себя трудъ составить русско-осетинский гlosсарій и доставилъ намъ его изъ Владикавказа въ декабрь 1880 г. С. А. Туккаевъ помогалъ намъ въ занятіяхъ въ Москвѣ въ теченіе зимы и лѣта текущаго года и доставилъ два дигорскія текста въ наше собраніе. Оба были намъ полезны при объясненіи отдельныхъ словъ и разстановкѣ удареній.

Всев. Миллеръ.

В В Е Д Е Н И Е

Наше собрание осетинскихъ текстовъ открывается рядомъ такъ называемыхъ *нартскихъ* сказаний, записанныхъ мною лѣтомъ въ 1880 г. въ Владикавказѣ, Алагирѣ и Садонѣ со словъ нѣкоторыхъ стариковъ-осетинъ. Эти, наиболѣе древнія и цѣнныя, сказания находятся, можно сказать, въ періодѣ вымиранія. Ихъ помнить и рассказываютъ въ настоящее время еще нѣкоторые старики, молодое же поколѣніе знаетъ очень мало о нартахъ, не болѣе чѣмъ подмосковные крестьяне объ Ильѣ Муромцѣ или Добрынѣ Никитичѣ. Въ виду этого главной цѣлью моей поѣздки въ Осетію было записать какъ можно болѣе нартскихъ сказаний, такъ какъ, быть можетъ, чрезъ 15, 20 лѣтъ уже некому будетъ въ Осетіи прославлять подвиги Батразовъ, Урызмаговъ и другихъ удалихъ нартовъ.

До сихъ поръ въ осетинскомъ изложеніи были известны только два сказания, записанныя осетиномъ учителемъ г. Цораевымъ и изданныя въ „Осетинскихъ текстахъ“ г. Шифнера *) Гораздо болѣе сказаний известны въ русскомъ изложеніи гг. Джантемира и Гацыра Шанаевыхъ. Первый напечаталъ десять №№ въ V-омъ выпускѣ известного, издающагося въ Тифлісѣ, сборника Свѣдѣній о Кавказскихъ горцахъ; второй—три обширныхъ сказания въ IX-омъ выпускѣ того-же изданія. Д-ръ Пфаффъ, прилежный изслѣдователь юридического быта осетинъ и ихъ исторіи, сообщаетъ нѣкоторые эпизоды изъ „эпопеи“ (слишкомъ громкое название) о Батразѣ въ описаніи своего путе-

*) См. приложение къ XIV тому Записокъ Имп. Ак. Наукъ № 4. Одно сказание (стр. 43) носить заглавие: Хамыцуј фурт чесн Батурадзу кадаг—Хвалебная пѣснь маленькому Батурадзу, Хамызову сыну, другое (стр. 71) Нарту Урзмайду кадаг—Хвалебная пѣснь въ честь нарта Урызмага.

шествія по Осетії *) и пользуется нѣкоторыми сказаніями, какъ источникомъ для ранней исторіи осетинъ Но подобный взглядъ на значеніе осетинскаго эпоса объясняется крайнимъ увлечениемъ г. Пфафа осетинской народностью. Прежде чѣмъ пользоваться нартскими сказаніями для историческихъ выводовъ, слѣдовало бы уяснить, *которыя* изъ нихъ составляютъ исключительное достояніе осетинъ. Изъ изданныхъ матеріаловъ по народной поэзіи горскихъ народовъ видно, что *нарты* и сказанія о нихъ такъ же хорошо извѣстны и другимъ, сосѣднимъ съ осетинами, народамъ сѣверного Кавказа, чеченцамъ, балкарцамъ и особенно кабардинцамъ. Всѣ эти народы думаютъ, что раньше нынѣшняго поколѣнія людей, въ ихъ странахъ жили богатыри-силачи (по кабардински нарт, по чеченски нарт, по аварски и кумыски нарт—великанъ), совершившіе разные удивительные подвиги силы и храбрости. Съ такимъ же основаниемъ какъ д-ръ Пфафъ пользуется кабардинецъ Шора-Бекмурзинъ Ногмовъ, въ своей исторіи Адыгейского народа **), черкесскими сказаніями о нартахъ и отыскиваетъ въ разныхъ именахъ богатырей народныхъ воспоминанія объ историческихъ лицахъ, имѣвшихъ вліяніе на жизнь адыгейского племени. Такъ напр. въ нартѣ Сосруко (иначе Ссосироко или Коссирихъ, осет. Созрұқо) онъ усматриваетъ имя *кесаря* и въ черкесскомъ преданіи о чудесномъ рожденіи Сосруко изъ камня—отолоски римского преданія о рожденьи Юлія Цезаря (цеzarское съченіе), будто бы занесенного нѣкогда къ черкесамъ.

Въ настоящее время, когда только что начинаютъ обнаруживать народныхъ эпическихъ сказанія кавказскихъ горцевъ, еще рано ставить вопросъ, у котораго изъ этихъ народовъ они возникли впервые и въ какое время распространились среди другихъ народовъ. Можно только констатировать фактъ, что большая часть, напримѣръ, осетинскихъ сказаній извѣстна

*) См. Сборникъ Свѣдѣній о Кавказѣ, т. I, стр. 164, въ статьѣ „Путешествіе по ущельямъ сѣверной Осетіи“.

**) Изд. въ Тифлісѣ въ 1861 г. г-нъ А. П. Берже и имъ-же въ нѣмецкой перевѣдѣнѣ въ Leipzigѣ въ 1866 г. подъ заглавиемъ: Die Sagen und Lieder des Tscherkessen-Volks, gesammelt vom Kabardiner Schora-Bekmursin-Nogmov, bearbeitet und mit einer Vorrede versehen von Adolf Bergé.

кабардинцамъ и чеченцамъ и что, за немногими исключеніями, имена осетинскихъ нартовъ носятъ не осетинскій, а кабардинскій или иностранный характеръ. Главныя личности осетинскихъ сказаній: Батраз, Урзмѣг, Созрѹдо, Сатана, Хämнц, Амран, Сурдон, Кілахсäрттон, встрѣчающіяся въ собранныхъ нами образцахъ, хорошо извѣстны кабардинцамъ и балкарцамъ, а иѣкоторыя грузинамъ, на что мы укажемъ въ замѣчаніяхъ къ отдельнымъ №№-мъ. При первомъ знакомствѣ съ осетинскими сказаніями, кажется, что они прикреплены къ почвѣ Осетіи: напримѣръ, по дорогѣ въ Дигорію, при поворотѣ въ долину Уруха, внизу подъ ауломъ Наръ, намъ показывали могилу нарта Сослана, недалеко оттуда-же овальную площадку, обложенную камнями и называемую нарту нухас—нартское сбوريще, въ аулѣ Стыръ-Дигорѣ живетъ родъ Хämіцайтѣ, производящій себя отъ Хämіц'а; Осетинскія святыни—Рекомъ, Мыкалыгабыртѣ явились изъ слезъ, пролитыхъ богомъ о смерти нарта Батраза; но подобныя-же пріурочивания именъ нартовъ къ мѣстности встрѣчаемъ и у Кабардинцевъ. Вотъ что, напримѣръ, говорить о кабардинскихъ нартахъ г. Урусбіевъ, издавшій въ русскомъ изложениіи четыре балкарскія нартскія сказанія *). Памятниковъ, свидѣтельствующихъ о существованіи нартовъ, въ Кубанской области очень много. Мнѣ рассказывали очевидцы, что при владеніи рѣки Тиберды въ Кубань, близь Хумаринскаго укрѣпленія, находится на одной высокой скалѣ большой замокъ, носящій и по нынѣ название „Чуана“. По преданіямъ въ немъ иѣкогда жилъ нартъ Гиляхсыртанъ злоязычный **). На лѣвомъ берегу Тиберды также есть другой замокъ „Сынты“ ***), по красотѣ превосходящій „Чуана“. Близь Чуана лежитъ большой камень, называемый камнемъ нарта Сосруко. По одному сказанію, Сосруко взѣхалъ на этотъ камень на своей лошади, и она оставила

*) См. Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и влеменъ Кавказа. Вып. I. Отд. II. Тифлісъ, 1881 г.

**) У осетинъ эта личность называется Кілахсäрттон или Чілахсäрттон, но злоязычіемъ по преимуществу отличается Сырдонъ, кабардинскій Ширданъ.

***) Не этотъ ли замокъ извѣстенъ подъ именемъ Тынты-калакъ въ осетинскихъ сказаніяхъ?

на камнѣ слѣды своихъ копытъ. Тамъ-же видныются слѣды собаки, которая тоже взошла на камень, и даже мочи лошади Сосруко *). Топографическихъ указаній въ осетинскихъ сказаніяхъ немного: упоминается чаще всего городъ Тунту, г. Гори, а на сѣверѣ Касаці будур — Касажская равнина, т. е. нынѣшняя кабардинская, въ которой нѣкогда жили предки осетинъ. Въ кабардинскихъ же сказаніяхъ народы совершаютъ набѣги къ рѣкамъ Тану (Дону) и Идылю (Эдилу, Волгѣ) и какъ главная гора, извѣстная кабардинцамъ, упоминается Бештау. Такъ народъ Сосруко говорить про свои года: „Когда Бештау былъ не больше юноши и черезъ Идыль шагали мальчики, я былъ старикъ въ полной силѣ“ **).

Обращаемся къ замѣчаніямъ объ отдельныхъ №№-хъ.

№ I. *Рожденіе Батраза*. Этотъ народъ считается главной личностью между богатырями и занимаетъ въ осетинскихъ кадагахъ — (хвалебныхъ разсказахъ) ***) то-же мѣсто, что Илья Муромецъ въ нашихъ былинахъ. Вариантъ о рожденіи Батраза (или Батырадза) см. въ Сбор. Св. о Кавк. Гор. V отд. II. Чудесный мальчикъ, встрѣченный Хамыцемъ, называется здѣсь Ацеко сынъ Бцепа. Принимаетъ ребенка Батраза не Сосланъ, какъ въ нашемъ варианте, а (что гораздо вѣроятнѣе) вѣщая Сатана. Другой вариантъ, записанный г. Пфафомъ (см. Сборн. Св. о Кавказѣ т. I стр. 172) разсказываетъ о рожденіи Батраза то-же, что другія сказанія о рожденіи народа Созрыко. Сатана стояла на берегу чернаго моря. Ее видѣлъ съ противоположнаго берега пастухъ Тельвесъ (?) и соблазнился ея красотой. Зародышъ развивается внутри камня.

№ II. Подробностей о смерти Батразова отца Хамыца въ другихъ изданныхъ сказаніяхъ нѣть. Въ нашемъ варианте виновникъ смерти Хамыца называется маликъ города Тунта. Въ другихъ сказаніяхъ говорится глухо о трехъ убийцахъ, изъ которыхъ главный Сайнэгъ-алдаръ. (Сбор. Св. о Кавказѣ I стр. 166 и

*) См. О. с. стр. III.

**) См. Сбор. Свѣд. о Кавк. Горцахъ. Вып. V, отд. II, стр. 50 „Изъ кабардинскихъ сказаний“.

***) Рассказываютъ о народахъ провой, но при этомъ подыгрываютъ на двухструнной балладайѣ (фандур) и говорить на распѣвѣ.

Сб. Св. о Кавк. Горцахъ IX отд. II стр. 9). Въ изводѣ, изданномъ въ Осет. текстахъ Шифнера—эти убійцы Бурѣфѣрныгъ и Челесханъ (стр. 43—55).

№ III. Месть Батраза за смерть отца. Варіантъ см. въ Осет. текстахъ Шифнера стр. 43—55; въ Сбор. Св. о Кавк. Горц. Вып. V отд. II стр. 32—35 и Сбор. Св. о Кавказѣ I стр. 166.

№ IV. Смерть Батраза. Варіантъ: „Осет. тексты“ Шифнера стр. 49 и слѣд. Зѣды и дауэни жалуются богу на Б-дза и богъ научаетъ ихъ раскалить мѣдную половину черепа богатыря и тѣмъ погубить его. Смерть чрезъ балсаово колесо приписывается въ другихъ сказаніяхъ нарту Сосрыко (см. Сб. Св. о Кав. Горцахъ, Вып. V отд. II стр. 10—12) и Сослану.

Д-ръ Пфаффъ упоминаетъ любопытное сказаніе, сущность которого состоитъ въ томъ, что Батразъ видѣлъ на дорогѣ клубокъ—котораго нить есть длина земли и мѣшокъ съ „земною тягою“, который онъ не въ состояніи поднять. См. Сбор. св. о Кавказѣ I стр. 169. Срав. нашу былину о Святогорѣ.

Другія сказанія о Батразѣ разсказываютъ о его отношеніяхъ къ дочери Сайнэга-алдара. См. Сбор. Св. о Кавказѣ I стр. 164 и 165. Батирасъ упоминается Ногмовымъ въ числѣ кабардинскихъ нартовъ (Sagen und Lieder etc. р. 29).

№ V. Варіантовъ сказанія о схваткѣ Батраза съ Бедзенегомъ мы не встрѣчали.

№ VI. Варіантъ рожденія Созрыко: Рожденіе изъ камня приписывается, какъ мы видѣли, Батразу. Игра съ сыновьями Бурѣфѣрныга приписывается Батразу (см. Осет. Тексты Шифнера стр. 43 слѣд.). Нѣкоторые черты состязанія Созрыко съ Елтаганомъ можно найти въ кабардинскомъ сказаніи о состязаніи Сосруко съ великаномъ (см. Сбор. Св. о Кав. Гор. V отд. II стр. 54 слѣд.).

№№ VII и VIII сложены изъ отдѣльныхъ сказаній о Хамыцѣ, Созрыко и Урызмагѣ. О ребенкѣ, ёдущемъ съ нартами въ походѣ, разсказывается въ одномъ изъ сказаній, собранныхъ Джантемиромъ Шанаевымъ (см. Сб. Св. о К. Г. V отд. II стр. 13 слѣд.). Ребенокъ здѣсь называется Тотрадзомъ, сыномъ Алымбека, а предводителемъ Нартовъ не Урызмагъ, а

Сосрыко. Альбековъ сынъ Тотырашъ упоминается и въ кабардинскихъ сказаніяхъ (см. Сб. Св. о К. Г. V отд. II стр. 53). Балкарскія сказанія о Урызмагѣ см. въ Матер. для Опис. Мѣст. и Племенъ Кавказа, Вып. I отд. II стр. 1—6 и 38—42.

№№ IX и X. Варіантовъ рожденія Сатаны мы не встрѣчали. Сказанія о связи Урызмага съ сестрою его Сатаной очень распространены. Ср. варіантъ въ Сбор. Св. о Кав. Г. Вып. V отд. II стр. 15 слѣд., и тамъ-же разсказъ о томъ, какъ Сафа чудеснымъ ножичкомъ соблазнилъ Сатану (стр. 17 слѣд.). Балкарскія сказанія о Сатанѣ въ Матер. для Опис. и т. д. Отд. II passim.

№ XI. Варіанты разныхъ чудесъ, которыя видить на дорогѣ Созрыко см. въ Сб. Св. о К. Г. V Отд. II стр. 35—37 въ сказаніи о Сосланѣ и Сб. Св. о Кавказѣ, т. I стр. 174. Варіантъ обращенія Урызмага въ собаку—можно указать въ чеченской сказкѣ о Султанѣ, см. Сб. Св. о К. Г. Вып. IV Отд. II стр. 21 слѣд.

№ XII. Сказанія объ Амиранѣ изъ рода Дарезановыхъ вѣроятно зашли къ осетинамъ изъ Грузіи. Ср. средневѣковой грузинскій романъ—Amiran Daredjaniani, о которомъ сообщиль нѣкоторыя свѣдѣнія акад. Бrossе въ Bulletin Scientifique publ. par l'Acad. Impér. des Sciences de St-Petersb. T. III 1838 р. 7 и слѣд.

№ XIII. Осетинскому, какъ и другимъ кавказскимъ преданіямъ Прометеева цикла, мы посвящаемъ отдѣльную статью.

Всѣ №№ до XIV записаны мною въ Владикавказѣ отъ старика Таймураза Хетагурова и урядника Гаги Есенева.

№ XIV. Записанъ мною на Садонскомъ серебряномъ рудникѣ. Варіанты мнѣ не встрѣчались.

№ XV. Сказаніе о Ростомѣ и Безанѣ, записанное мною въ Алагирѣ, любопытно потому, что напоминаетъ извѣстный эпизодъ Шахъ-намѣ—убіеніе Зораба его отцомъ Рустемомъ. Имя Ростомъ встрѣчается въ грузинской исторіи. Есть преданіе о томъ, что три царевича изъ Сидамоновой фамиліи—Ростомъ, Бибила и Цилосанъ, съ сыновьями и свитою изъ 70 человѣкъ переселились изъ Кабарды (въ то время еще занятой Оссами—

это было во времена императора Юстиниана) въ съверную Грузию. См. родословную потомковъ Ростома и Цилосана въ соч. Броссэ—Hist. de la Géorgie, II стр. 630, Addit. et Éclair. стр. 385.—Другое сказание о Ростомѣ, записанное мною въ Садонѣ по русски см. ниже. Въ одномъ варианте сказания о Ростомѣ, записанномъ г. Кокіевымъ въ Бесланѣ, какъ я знаю изъ письма ко мнѣ г. Кокіева, про Ростома между прочимъ говорится, что онъ „амардта Туранту алдару“—т. е. убилъ властителя турецевъ. Это подтверждаетъ наше предположение о связи осетинского Ростома съ персидскимъ. Впрочемъ къ осетинамъ иранское сказание, быть можетъ, перешло черезъ посредство грузинъ.

Второй Отдѣлъ. № 1. Сказка изъ міра животныхъ. Три другие сказки этого рода—„Вошь и блоха“, „Лиса плутовка“ и „Свинья“ изданы въ „Осетинскихъ текстахъ“ г. Шифнера (стр. 61—70). Вариантъ къ хитрости лисицы, помогающей человѣку отѣваться отъ волка, см. въ русской сказкѣ сборника Ив. Ваненко—Дѣтскія сказки, гдѣ, впрочемъ, волка замѣняетъ медвѣдь.—Осетинская сказка записана мною въ Камунтѣ отъ Бимболата Бозирова. Нарѣчіе Камунты представляетъ переходъ отъ иронскаго къ дигорскому.

№ II. Записанъ тамъ-же отъ Ильи Дзилихова.

№№ III—VII включительно представляютъ образчики чистаго дигорскаго нарѣчія. № III записанъ мною въ аулѣ Стыръ-Дигорѣ отъ старика Баде Гобеева; № IV пересказанъ по дигорски студентомъ г. Тукаевымъ съ напечатанного г. Медоевымъ по русски дигорскаго преданія. (См. Терскія Вѣдомости за 1880 г.) № V есть преданіе фамиліи Туккаевыхъ, сообщенное мнѣ г. Туккаевымъ. № VI местное стыръ дигорское преданіе, записанное мною въ Стыръ-Дигорѣ отъ Баде Гобеева. № VII. Записанъ тамъ-же, отъ того-же.

№ VIII. Представляетъ образчикъ обрядовыхъ осетинскихъ пѣсенъ. Аларды—самый злѣйший изъ святыхъ, насылающій осипу. Другой образчикъ пѣсень въ честь этого существа можно прочесть въ статьѣ г. Гатіева—Суевѣрія и предразсудки у осетинъ, напеч. въ Сбор. Свѣд. о К. Г. Вып. IX, отд. III стр. 49. См. также объ Алардѣ Сб. Св. о К. Г. Вып. III, отд. II стр. 40 и Сб. Свѣдѣній о Терской Области стр. 303.